KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 19e februari 1969 door de Minister van Volksgezondheid verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van sommige bepalingen van artikel 32 van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967, betreffende de Orde der geneesheren", heeft de 24e februari 1969 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Santé publique, le 19 février 1969, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de certaines dispositions de l'article 32 de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre de médecins", a donné le 24 février 1969 l'avis suivant :

Met het oog op de eerste verkiezingen die voor het samenstellen van de verschillende nieuwe organen van de Orde dienen plaats te vinden, voert het ontwerp sommige bepalingen uit van artikel 32 van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren.

*
* *

In de Nederlandse versie van het opschrift schrijve men :

'' Koninklijk besluit tot ... nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren".

Artikel 2 van het ontwerp ware beter als volgt gesteld :

"Artikel 2.-

De volgens de bepalingen van de wet van 25 juli 1938 gehouden lijst van de Orde wordt,voor de eerste verkiezingen die overeenkomstig artikel 9 van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 zullen worden gehouden, op 1 maart 1969 afgesloten".

Men stelle artikel 3 van het ontwerp als volgt :

"Artikel 3.-

Voor het nemen van het eerste koninklijk besluit bedoeld in artikel 9, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967, wordt het in dat artikel voorgeschreven advies gegeven door de Hoge Raad van de Orde der geneesheren , ingesteld bij de wet van 25 juli 1938".

Artikel 4 leze men als volgt :

.../...

"Artikel 4.-

De gemengde raden van beroep, ingesteld bij de wet van 25 juli 1938, zijn, voor de eerste verkiezingen, georganiseerd ter uitvoering van artikel 32 van het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967, belast met de taak die aan de raden van beroep is opgedragen door artikel 13, tweede lid, 1°, van dat koninklijk besluit".

*

* *

Zoals artikel 4 van het ontwerp is gesteld, heeft het alleen tot gevolg, bij wijze van overgangsmaatregel, de bevoegdheden ter zake van de verkiezingen van de nieuwe raden van beroep, die krachtens het koninklijk besluit nr. 79 van 10 november 1967 zullen worden opgericht voor de eerste verkiezingen, over te dragen aan de gemengde raden van beroep, ingesteld bij de wet van 25 juli 1938.

Bijgevolg zullen de gemengde raden van beroep, overeenkomstig artikel 13, tweede lid, 1°, van voormeld koninklijk besluit, bevoegd zijn om zich in eerste en laatste aanleg uit te spreken over de bezwaren bepaald in artikel 9, dit wil zeggen de bezwaren in verband met de verkiezingen. Meteen zijn ze bevoegd de verkiezing nietig te verklaren "indien deze bezwaren slaan op feiten die de uitslag van de stemming zouden hebben kunnen wijzigen".

Het ontwerp bepaalt echter niet welke procedureregelen voor het onderzoek van deze bezwaren moeten worden in acht genomen.

Artikel 13, tweede lid, van meergenoemd koninklijk besluit beperkt er zich toe te verklaren dat de uitspraak dient te geschieden "onder dezelfde voorwaarden". Deze

.../...

woorden kunnen niet anders begrepen worden dan als een verwijzing naar wat is bepaald in het eerste lid van artikel 13.

Het eerste lid van artikel 13 verwijst echter naar de regelen bepaald in de artikelen 24 en 25 van voornoemd koninklijk besluit.

Deze bepalingen volstaan echter niet als een procedureregeling bij het onderzoek van bezwaren inzake verkiezingen. Dit blijkt zeer duidelijk uit het laatste lid van artikel 9.

Het is daarom noodzakelijk , op grond van artikel 32, vierde lid, van voornoemd koninklijk besluit, het huidig ontwerp aan te vullen en de nodige bepalingen te treffen die voor de rechtspleging zullen moeten worden nageleefd. Hiervoor zijn verschillende oplossingen mogelijk.

Gelet op de hoogdringendheid is het de Raad van State onmogelijk in dit verband voorstellen te doen.

Le projet porte exécution de certaines dispositions de l'article 32 de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967 relatif à l'Ordre des médecins, en vue des premières élections qui doivent avoir lieu pour la constitution des divers organes nouveaux de l'Ordre.

*
* *

Dans l'intitulé de la version néerlandaise, il y aurait lieu d'écrire :
"Koninklijk besluit tot ... nr. 79 van 10 november 1967 betreffende de Orde der geneesheren".

L'article 2 du projet gagnerait à être rédigé dans les termes suivants :

"Article 2.-

En vue des premières élections qui seront organisées conformément à l'article 9 de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, le tableau de l'Ordre, tenu conformément aux dispositions de la loi du 25 juillet 1938, est arrêté à la date du 1er mars 1969".

Le texte ci-après est proposé pour l'article 3 :

"Article 3.-

A l'occasion du premier arrêté royal visé à l'article 9, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, l'avis prévu à cet article est donné par le Conseil supérieur de l'Ordre des médecins, créé par la loi du 25 juillet 1938".

.../...

L'article 4 gagnerait à être rédigé dans les termes suivants :

"Article 4.-

Les conseils mixtes d'appel créés par la loi du 25 juillet 1938 sont, pour les premières élections, organisées en exécution de l'article 32 de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, chargés de la mission attribuée aux conseils d'appel par l'article 13, deuxième alinéa, 1°, de l'arrêté royal précité".

*
* *

Tel qu'il est rédigé, l'article 4 du projet a pour seul effet de transférer, par voie de mesure transitoire, pour les premières élections, les pouvoirs en matière d'élection des nouveaux conseils d'appel, qui seront créés en vertu de l'arrêté royal n° 79 du 10 novembre 1967, aux conseils mixtes d'appel créés par la loi du 25 juillet 1938.

Dès lors, les conseils mixtes d'appel seront compétents, conformément à l'article 13, deuxième alinéa, 1°, de l'arrêté royal précité, pour statuer en premier et dernier ressort sur les réclamations visées à l'article 9, c'est-à-dire sur les réclamations relatives aux élections. Il s'ensuit qu'ils pourront invalider l'élection "si ces réclamations portent sur des faits qui ont pu modifier le résultat du scrutin".

Le projet toutefois est muet quant aux règles de procédure qui devront être suivies pour l'examen de ces réclamations.

.../...

L'article 13, alinéa 2, de l'arrêté royal précité se borne à énoncer que le prononcé devra intervenir "dans les mêmes conditions". Ces mots ne peuvent s'interpréter autrement que comme une référence aux dispositions de l'alinéa 1er de l'article 13.

Or, l'alinéa 1er de l'article 13 se réfère aux règles fixées dans les articles 24 et 25 de cet arrêté royal.

Ces dispositions sont cependant insuffisantes pour constituer un règlement de procédure en vue de l'examen de réclamations en matière d'élection. Cela ressort très clairement du dernier alinéa de l'article 9.

Dès lors, il est nécessaire, sur la base de l'article 32, alinéa 4, de l'arrêté royal précité, de compléter le présent projet par les dispositions déterminant la procédure qui devra être observée.

Plusieurs solutions peuvent se concevoir. En raison de l'urgence, il n'a pas été possible au Conseil d'Etat de formuler des propositions à cet égard.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : F.LEPAGE, voorzitter van de Raad van State,
Messieurs : président du Conseil d'Etat,

H.BUCH, staatsraden,
Ch.SMOLDERS, conseillers d'Etat,

M.JACQUEMIJN, adjunct-griffier, griffier.
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.F.LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.CLAES, substituut-auditeur-generaal.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.F.LEPAGE.

Le rapport a été présenté par M.J.CLAES, substitut de l'auditeur général.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) M.JACQUEMIJN. (get.) F.LEPAGE.